

Talk about good coffee!

Miss Muggins Coffee and Fresh Donuts



# CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 10, Issue 46, July 29, 2006

**PIZZA HUT & KFC**  
There's a Reason We're Number 1  
864-0911



## Sparky part of the Chapleau Fire Department Safety Campaign



Anyone visiting the arena lately has noticed the "SPARKY" sign in the lobby.

This sign and its fire safety messages is part of the safety campaign conducted by the Chapleau Fire Dept.'s Fire Safety Team.

At 55, Sparky is still at the heart of NFPA's safety message.

NFPAs favorite spokesdog celebrates an important milestone this spring. It's been 50 years since Ted Royal

of the Advertising Council created Sparky the Fire Dog(R) to represent NFPA's fire safety education mission.

Born on March 18, 1951, Sparky was an instant hit with the public, especially children. In 1953, he starred in a fire prevention campaign that reached more than 68 million radio listeners and almost 3 million television viewers. He even appeared on a series of bread labels produced by the Marathon

Corporation, in cooperation with a joint NFPA Advertising Council fire safety campaign in the early 1950s.

Today, Sparky enjoys his own educational web site at [www.sparky.org](http://www.sparky.org) and a line of licensed products ranging from lapel pins and plush dolls to a talking robot, available online at [www.sparkystuff.com](http://www.sparkystuff.com). He's also the top dog in North America's annual Fire Prevention Week campaign each October, which NFPA

has officially sponsored for nearly 80 years. Fire departments throughout North America take advantage of Sparky's appeal and reputation, enlisting him to help communicate important safety messages to the people they protect.

Watch for another 'SPARKY' sign and messages in the future.

Our town is fortunate to have such a dedicated group serving on a Volunteer Fire Department.

## Lily's Grill Opens At Brunswick House

Lily's Grill, owned and operated by Lily and Ghislain Jacques, opened to the public on Sunday, July 23rd.

Serving everything from fries and poutine to burgers, submarine sandwiches and finger foods as well as assorted beverages, the new business is situated on Rosie Street, the first road at the Brunswick House Reserve on Highway 101 to Timmins.

The Grill will be serving hungry customers from 11 AM to 9 PM week-days with hours extended to midnight on Friday and Saturday.

An addition to the establishment is planned to accommodate winter dining and there are plans to serve fresh pickerel in the near future.

Lily and Ghislain are grateful to the many people involved in assisting them with their new

enterprise. Special thanks go to the Brunswick House Trust Committee, Chief Andrew Neshawabin & Council. Thanks also go to Don Rioux, Terry Laframboise, Louis Bolduc, Jackie Burns, Phil Richardson, Armand Morneau, Danny Fortin and family as well as Lily and Ghislain's two sons, Joshua and Daniel.

The Express extends its best wishes for success.



Lily and Ghislain Jacques (front) pose with hungry friends and customers in front of 'Lily's Grill' at Brunswick House First Nations.



80th Anniversary  
August 18<sup>TH</sup> TO the 20<sup>TH</sup>  
2006

# How did we survive?

According to today's regulators and bureaucrats, those of us who were kids in the 40's, 50's, 60's, or even maybe the early 70's probably shouldn't have survived.

Our baby cribs were covered with bright colored lead-based paint. We had no childproof lids on

medicine bottles, doors or cabinets, and when we rode our bikes, we had no helmets. (Not to mention the risks we took hitchhiking.)

As children, we would ride in cars with no seat belts or air bags. Riding in the back of a pickup truck on a warm day was

always a special treat. We drank water from the garden hose and not from a bottle. **Horrors!**

We ate cupcakes, bread and butter, and drank soda pop with sugar in it, but we were never overweight because we were always outside playing. We shared one soft drink with four friends, from one bottle, and no one actually died from this.

We would spend hours building our go-carts out of scraps and then rode down the hill, only to find out we forgot the brakes. After running into the bushes a few times, we learned to solve the problem.

We would leave home in the morning and play all day, as long as we were back when the street lights came on. No one was able to reach us all day. No cell phones. **Unthinkable!**

We did not have Playstations, Nintendo 64, X-Boxes, no video games

at all, no 99 channels on cable, video tape movies, surround sound, personal cell phones, personal computers, or Internet chat rooms. We had friends! We went outside and found them. We played dodge ball, and sometimes, the ball would really hurt.

We fell out of trees, got cut and broke bones and teeth, and there were no lawsuits from these accidents. They were accidents. No one was to blame but us. **Remember accidents?**

We had fights and punched each other and got black and blue and learned to get over it.

We made up games with sticks and tennis balls and ate worms, and although we were told it would happen, we did not put out very many eyes, nor did the worms live inside us forever.

We rode bikes or walked to a friend's home and knocked on the door, or rang the

## The Chapleau Express

P.O. Box 457  
Chapleau (Ont.) P0M 1K0  
Telephone - Fax : 705-864-2579  
e-mail : chaexpress@sympatico.ca

**Published every Saturday/Sunday**

**Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.**

The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Saturday. If you have any comments, please feel free to contact us.

## NOTICE

Drop-off for the Chapleau Express:  
ads and announcements must be brought to

**Formation Plus** (Post Office Basement)

From July 3 to August 31, 2006



## EMPLOYMENT OPPORTUNITY

**1 Full-Time Secretary/Receptionist Admissions**

**1 Casual Secretary/Receptionist Admissions (Evenings and Weekends)**

**REQUIRED QUALIFICATIONS**

- Successful completion of Grade 12 or equivalent.
- Minimum of two years of related experience.
- Advanced proficiency in Windows, Word 2000, and Excel required.
- Accurate typing and word processing skills.
- Ability to demonstrate interpersonal and communication skills in dealing with the public in a courteous manner.
- Advanced proficiency level in both oral and written English and French required.
- Ability to demonstrate organizational skills and attention to detail in a high volume work environment.
- General knowledge of Accounting Principles.
- Knowledge of medical terminology a distinct asset.
- For in-depth job requirements, a job description is available.

**DUTIES**

1. Act as the Hospital receptionist.
2. Process all out-patient, admitted, and discharged patients, maintaining an accurate patient registry.
3. Perform Accounts Receivable duties as required.
4. Prepare postage and distribute all outgoing and interdepartmental mail daily.
5. Complete typing / word processing assignments as part of the typing pool.
6. Perform bookings and patient scheduling duties.
7. Maintain strict confidentiality at all times.
8. Perform other related duties as required.

Applications to be submitted no later than August 3rd, 2006 to:

Human Resources  
Chapleau Health Services  
P.O. Box 757  
Chapleau, ON P0M 1K0  
Fax: 705-864-0449  
Email: chapleauhr@sschs.ca

While we appreciate all applicants' interest, only those selected for an interview will be contacted.

Cet avis est disponible en français.



Pictured above is the lucky winner of the Arnold family fundraiser draw "Kid's Summer Fun Basket". Brianna Fortin won this beautiful basket on June 27th with ticket #131. The draw was put on by Our Lady of Fatima and thanks to those who donated items, many helpers and you who bought tickets, we were able to donate just over \$1100.00 to the fund

bell or just walked in and talked to them.

Little League and Minor Hockey had tryouts and not everyone made the team. Those who didn't had to learn to deal with disappointment.

Some students weren't as smart as others, so they failed a grade and were held back to repeat the same grade. Horrors! Tests were not adjusted for any reason.

Our actions were our own. Consequences were expected.

The idea of a parent bailing us out if we broke a law was unheard of. They actually sided with the

law. Imagine that!

This generation has produced some of the best risk-takers and problem solvers and inventors, ever. The past 50 years have been an explosion of innovation and new ideas. We had freedom, failure, success and responsibility, and we learned how to deal with it all. And you're one of them!

**Congratulations!**

Please pass this on to others who have had the luck to grow up as kids, before lawyers and government regulated our lives for our own good....

*Author unknown*



**Is your child ready for kindergarten?**



**Make sure:**

- to ask questions about your child's school at registration time.
- your child's immunizations are up-to-date.
- your child can communicate with others.
- your child is growing and developing according to his/her age.
- your child has had eye and dental exams.

For more information on school readiness, contact your Ontario Early Years Centre or your local office of the Sudbury & District Health Unit.

*Celebrating*  
**50 Years!**

Sudbury & District Health Unit  
Service de santé publique de Sudbury et du district

Ontario Early Years Centres  
A Nos Enfants Avant Tout



Centres de la Petite enfance  
(Le plaisir pour les parents et leurs enfants)

# Flashing headlights at oncoming traffic- THINK AGAIN!



If you are in the habit of flashing your headlights at oncoming traffic to alert them to the presence of police, there are a few people

who would like to say thanks:

1. I'm impaired but I'm almost home. Just a few more clicks, turn by the school and down your street and

I'll be fine. If the police are up ahead I'll just take a different route. Thanks for the heads up!

2. I'm in a hurry. In fact I'm always in a hurry. I speed on the highway; I speed along your street. Hey thanks, I think I can exercise some restraint for the next kilometre or so;

3. I've just robbed your house. If I get caught with this stolen property I'll be doing

some serious time for sure. Cops up ahead? Hey thanks;

4. I'm a known drug dealer. I can make some easy money with a few quick stops at the local schools. With the stuff I'm carrying I could be in real trouble. Thanks for the heads up. I'll visit another time;

5. I'm a sexual predator. I'm known to police but if I keep a low profile I can operate in your

community just fine. I guess I'll slow down. Can't afford to get caught around here. Thanks.

**P o l i c e** presence on the highways benefits us all. It's part of our safe communities strategy and alerting traffic to police presence undermines the effectiveness of our traffic safety patrols. **Help us keep your community safe.**

## Invitation to Participate/Intent to Undertake an Environmental Study Report

The Ministry of Natural Resources (MNR) Ontario Parks invites public comment on a proposal to undertake the construction of a Private Forest Access Road through P1546 addition to Chapleau-Nemegosenda Provincial Park to access wood resources on private land. Private Forest Company Scierie Landrienne Inc., as a first choice, has requested to build an 820-meter all weather gravel road in D'Arcy Township. The road will be used solely for access to perform forest management activities over the next 20 years. To prevent unauthorized access gates and/or berms, and/or signs will be used to control vehicular traffic.

As per the Class Environmental Assessment for Provincial Parks and Conservation Reserves any alternative routes to access this private land must be identified to the public. The alternate route, Scierie Landrienne's second choice, requires access across crown land and the construction of a permanent bridge on the Chapleau River in D'Arcy Township north of D'Arcy Lake.

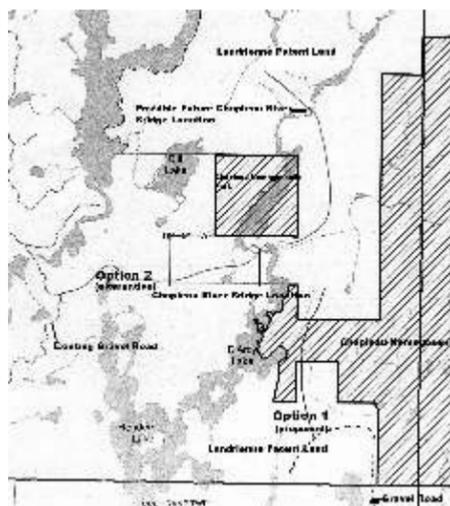
Comments must be received within the 30-day comment period, which expires on August 29, 2006.

These proposals require an evaluation of the potential effects in accordance with the Class Environmental Assessment for Provincial Parks and Conservation Reserves in addition to meeting the requirements under the Environmental Guidelines for Access Roads and Water Crossings. An Environmental Study Report (ESR) will be prepared and made available for public review. The public will have the opportunity to participate and comment, in the future, on the draft Environmental Study Report and the Final Environmental Report.

For further information on this project, to submit comments or to request further notice please contact:

Barbara Henkenhaf  
Park Superintendent  
190 Cherry Street  
Chapleau, Ontario  
P0M 1K0  
Tel. (705) 864-3114  
Fax.(705) 864-0681

Steve Bros, R.P.F.  
Merin Forest Management  
259 Pearce Street  
North Bay, Ontario  
P1C 1H3  
Tel. (705) 475-9083 or  
(705) 498-3400  
Fax.(705) 474-9083



Proposed Road and Alternative

This information is being collected for the purpose of planning and implementing a Class EA project for a provincial or conservation reserve in accordance with the Environmental Assessment Act, the Provincial Parks Act and the Public Lands Act. All input and contact information such as name and address will become part of the public record for this project and administration of the Class EA, unless privacy is requested, pursuant to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act. For more information on the collection and use of personal information, contact: Michael Bernier, Information Management Supervisor, MNR Chapleau. Tel. (705) 864-3121



BEAR WISE

**Don't Feed the Bears:**  
Pick all ripe fruit off trees, and remove vegetables and fallen fruit from the ground.

In an immediate emergency call your local police or 911.  
To report bear problems call:  
**1 866 514-2327** (1 866 514-BEAR) TTY 705 945-7641

For more information, visit our website:  
[bears.mnr.gov.on.ca](http://bears.mnr.gov.on.ca)

This ad is paid for by the Government of Ontario.

Ministry of Natural Resources



## Pimii Kamik Gas Bar & Gift Shop

*Located on the Chapleau Cree First Nation*  
SUMMER HOURS

will be from 7 a.m. - 10 p.m., 7 days a week

**Drop by and check out our line of Authentic Native Crafts, Unique Gift Ideas, Jewellery, and Gift Certificates TOO!**

**We also carry road trip snacks, which includes Subs, Chips, Pop, plus a whole lot more.**

Your Propane Refilling Station



## EMPLOYMENT OPPORTUNITY

Services de santé de Chapleau Health Services is currently seeking a Part-Time Cook.

### Qualifications:

- Grade 12
- Working knowledge and experience in institutional food service procedures.
- Certification as a Junior Cook minimum required.
- Excellent organization and prioritizing skills required.
- Ability to communicate in French would be an asset.

Interested applicants are invited to submit their resume with references by August 3, 2006 to:

Human Resources Department  
Chapleau Health Services  
6 Broomhead Road, P.O. Box 757  
Chapleau, ON P0M 1K0  
Telephone - 705-864-3053.  
Fax - 705-864-0449  
Email - chapleauhr@sschs.ca

While we appreciate all applicants' interest, only those selected for an interview will be contacted.

Cet avis est disponible en français.

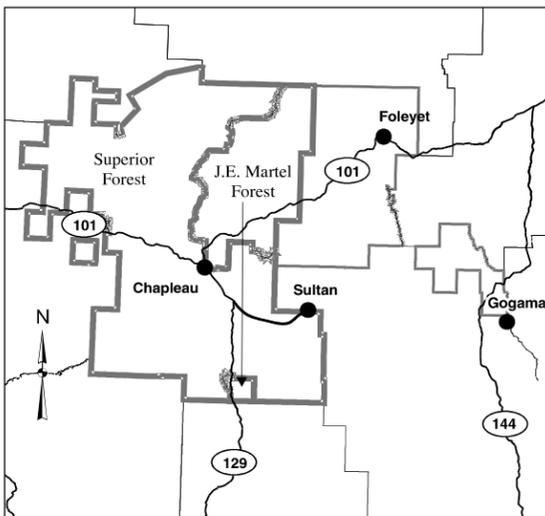
Subscriptions to the  
Chapleau Express  
make great gifts.

## Notice of Aerial Spraying Superior-Martel Forest

As part of the ongoing program to regenerate and protect our forests, selected stands in the **Superior-Martel Forest** (see map) will be sprayed with herbicide to control competing vegetation, starting on or about:

**August 10, 2006.**

The herbicide Vision and VisionMAX, registration numbers P.C.P. 19899 and 27736 *Pest Control Products Act* will be used.



The approved description and plan for this aerial herbicide project, including specific locations and maps, is available for viewing at the offices of the Sustainable Forest License holder Tembec Industries Inc. (Chapleau) and Ministry of Natural Resources as listed below.

For further information, please contact any of the following individuals during normal office hours. Collect calls will be accepted.

**Al Tremblay**  
Silviculture Coordinator  
Tembec Industries Inc.  
(Chapleau)  
175 Planer Road  
Chapleau, ON P0M 1K0  
Tel.: 705-864-3022

**Kirk Ellis**  
Area West Forester  
Ministry of Natural Resources  
Chapleau District Office  
190 Cherry Street  
Chapleau, ON P0M 1K0  
Tel.: 705-864-3173

Renseignements en français : (705) 864-1710.



You can always  
count on our  
**ADVERTISING**  
to bring results.

The  
Chapleau  
Express

## Full Time Child Care Giver/ Housekeeper Required

Mature individual to care for 3 school age children in our home. Will receive salary, vacation & benefits. This is a Monday to Friday position. To apply, please call

**Ryan Bignucolo anytime at 864-5050**

## Part Time Child Care Giver Required

Mature individual to care for 3 school age children in our home. Occasional evening and weekend work.

To apply, please call  
**Ryan Bignucolo anytime at 864-5050**



**LIMITED  
TIME  
OFFER!**

Now, for a limited time, get a

## FREE Digital Phone!\*

Now, until July 29, get connected with this unbelievable offer on the Region's Largest Digital Network without the burden of a binding contract!

### Available Now While Quantities Last!

- ✓ **FREE TRI-mode Digital Phone\***
- ✓ **One Month FREE Cellular Service\*\***
- ✓ **NEW! FREE Long Distance Cell to Cell Across the Region's Largest Digital Cellular Network\*\*\***
- ✓ **NEW! Business Advantage Plans featuring 10 Second Billing Now Available**
- ✓ **NEW! Travel Plans featuring FREE Long Distance to and from Anywhere in North America**

**All This With the Freedom of No Contract!**

\*While quantities last. \*\*New activations on select plans. \*\*\*Superior Wireless cell to cell within our network.

 **Superiorwireless** inc.  
clearly superior

Toll Free 1-877-530-6285 • [www.superiorwireless.ca](http://www.superiorwireless.ca)

Visit your authorized Superior Wireless dealer today!



# 80th Anniversary Profile Conrad Tremblay

In the summer of 1944, Conrad Tremblay was eighteen years old and working in the Locomotive Shop of the CPR in his hometown of Chapleau. On July 15 he used his CPR pass to head to Toronto where he enlisted for active service in the war. He was then given one week to return home to put his affairs in order.

After that, it was basic training in Simcoe where he was to be for the next two months. Conrad has been a life-long Toronto Maple Leafs fan, so it was a thrill for him to discover one of his hockey idols, Syl Apps, was to be his

training corporal. He credits Apps with getting him in shape. When he enlisted he weighed 115 lbs., but when he left basic training he had put on twenty-five pounds and some muscle. He explains it by saying that at the end of their daily obstacle course, Syl Apps would always ask who wanted to do it all again and Conrad would volunteer since it was this hockey great leading them in it.

Another two months would be spent on advanced training at Iperwash. Then it was on to Nova Scotia in late December to take a ship (the New Amsterdam) overseas. Another month was

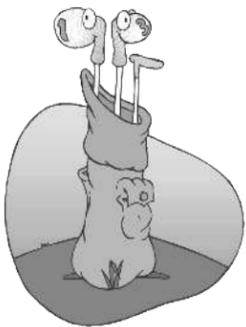
spent in England with two weeks training on the Salisbury plains. Once in Xanten, Germany, Conrad joined the Royal Hamilton Light Infantry (the Rileys) in the Hockwald Forest. His first day in the front lines was a quick introduction to the realities of war as his duties consisted of burying the dead of the RHLI. He spent the rest of the war in the front lines and aided in the liberation of Holland in the spring of 1945.

While in Holland, near Assen, he met a fellow Chapleauite, Cecil McAdam. They had a few brief minutes to exchange good-



## Legion's 80th Anniversary

All members are invited to our 80th Anniversary supper Saturday August 19th at 6:00 p.m. at Royal Canadian Legion Branch #5. Price is \$25.00 per person. Please be advised that the cutoff will be 80 people and we have to know by August 1st, 2006. Should you be interested, we would like you to pay at the downstairs bar or address your cheques to RCL 80th Anniversary Legion or contact Rick Turcotte at 864-0419.



As for the golf, we would like to know for August 18th. Cost is \$20.00 per person for 18 holes 4 man best ball, whether you are a Kepsquasheshing golf member or not. We would hope to start before 9:00 a.m. Please notify or pay us before August 18th, 2006. Tournament is open to Legion Members and seniors only.

**Thank You**  
**Darryl Brunette, President**



Royal Canadian Legion

natured kidding and news of Chapleau. A few days later, he met another Chapleauite, Regis Creighton, who informed him that Cecil had been wounded in the face and was being sent home.

At the beginning of May 1945, Conrad and his unit were just outside of Oldenburg, Germany. He was told that he was being sent to Holland to take a course to become a mines and booby-trap expert. That evening, they received news on the army radio that a cease-fire was being declared the next morning at 8:00. Tremblay then went to his platoon commander and stated that since the war was over, that meant he would not be traveling to Holland for the

course. The curt reply was that in the army, an order was an order until it was rescinded. The next day he traveled in the back of a truck from Germany to Holland only to be officially told that the course was cancelled and he could travel back to Germany.

He then became part of the Army of Occupation with the North Shore New Brunswick. At that time, he was told he would be driving a flame-thrower mounted on it. He replied that he had never driven a vehicle in his life. Naturally, the reply was to learn quickly.

He returned to Chapleau in June of 1946. However, the joy of the reunion with his family would be short-lived since his

forty-seven year old mother died several weeks later following gall-bladder surgery, leaving nine children, the youngest of which was only three years old.

Like so many other veterans, Conrad was never complacent about the freedom enjoyed in Canada. He has been active in the Legion since 1946, holding many offices and was Service Officer for twenty-seven years. He was a member of the hospital board for thirty three years, as well as a member of the fire department for thirty six years, the last five of which he served as Fire Chief. He has been retired from the Post Office since 1991 and is enjoying his retirement in Chapleau.

Gardening from the ground up

# THE GREEN THUMB

Words of Encouragement for the Rest of Us



By Mary Lynn Ivey

Some people just seem to have a 'green thumb', a knack for growing lush, thriving plants. Perhaps it is a gift, perhaps they are born with it, but does that leave any hope for the rest of us?

I say, if you think you haven't got a green thumb, a brown thumb is the next best thing. To have a brown thumb, all you have to do is get to work and get your hands dirty!

Plants want to grow - just look at how quickly weeds come along if you ignore them! The job of the gardener is simply to encourage them.

To grow well, a plant needs food, water, light, and space to grow in. A gardener first

decides what plants to let grow, and where they should grow. You might decide to work with some plants that volunteer, like wildflowers and tree seedlings, or with perennials (plants that come back every year) in an existing garden bed, or to import some plants from seeds or pots.

Importing plants is the option that takes the most planning, because you must decide what will grow in your chosen spot. Assuming that the possible plants will grow in our climate, the next important consideration is light. Fortunately most plants and seed that come from stores have a tag showing how much light they need, so this is only a matter of choosing a sun-loving plant for a sunny spot, or a shade plant for a shaded spot. Next, look at the soil. Is it shallow? Sandy? Peaty? Again, plant labels usually tell you what kind of soil each plant prefers.

Having the plant in the spot takes care of two needs - light and space - leaving just two more needs to meet: food and water. Food is easy enough if the plant likes the soil it's in. You can give it a boost by adding compost once or twice a year. As for water, as a general rule the soil should be slightly moist just under the surface. Plants need more water while they're settling in, and also on hot, dry days. It is the roots that need the water, so water the soil around the plant.

With those four basic needs met, all that remains is to defend them. Other plants will try to creep in and take up the space, crowd out the light, and use up the food and water. Take them out, roots and all, and then that problem is solved.

So you see, even if you haven't got a green thumb, you can still get into gardening. The plants will do the growing themselves, all you have to do is help them along.

# St. Denis weighs-in on Mid-East conflict

Prime Minister Stephen Harper must move away from his position on the Middle East crisis in favour of one which enables Canada to maintain its historic role as a bridge builder in the region. My Liberal colleagues and I are very concerned about Mr. Harper's change in Canada's traditional position of working with all sides in the Middle East to bring them together in a dialogue. Canada has always been able to act as an intermediary, but we can only serve in that capacity if both our comportment and our actions enable us to play that role.

Opposition Leader Bill Graham recently urged Prime Minister Harper to look to the G-8 communiqué as a starting point for a balanced approach to help all parties in the region come together. The communiqué recognizes Israel's right to defend itself but states that the most urgent priority is to

**REPORT from  
OTTAWA  
by  
Brent St. Denis**

Federal member of Parliament  
Algoma-Manitoulin-Kapuskasing

create conditions necessary to end the current violence, including the return of three kidnapped Israeli soldiers and an end to Israeli military operations. He said Israelis have always thanked us for the moderating role we have been able to play, and he urged the government not to take actions which will eliminate the possibility to build peaceful coalitions in the future. Mr. Graham also echoed the concerns of many Canadians that the government was too slow in evacuating the thousands of Canadian citizens stranded in Lebanon. He pointed to the fact that Great Britain, France and the United States began their evacuation process much sooner

than Canada. The Conservative government has a responsibility to take into account the larger geopolitical issues in the Middle East when establishing Canadian foreign policy. What is presently taking place in Lebanon is destabilizing the possibility of a democratic government there and Canada should be expressing a greater concern for that element if we want to be able to help Israel and help the region return to peace. I fear we will not be able to be helpful in the long run if we do not recognize the complexity of the factors at play here. Mr. Harper has to get a better hold on what Canada is trying to achieve.

## Notice of Aerial Spraying 2006 Herbicide Program Spanish Forest

**Domtar Inc.**, as part of the operations under its sustainable forest licence, will be aerial spraying selected forest stands in the **Spanish Forest** with the herbicide Vision (P.C.P. #19899) to control competing vegetation beginning on or about:

**August 15, 2006.**

For specific information about projects on this Sustainable Forest Licence area, or to inspect the aerial herbicide project plans, please contact the company representative at the address below:

**Tom Schwan**  
Silviculture Supervisor  
Domtar Inc.  
823 Birch Street South  
Timmins, ON P4N 7E3  
Tel.: 705-894-2754  
(Collect calls accepted)

For further information, please contact the Ministry of Natural Resources at the address below:

**Paul Leale**  
Area Forester  
Ministry of Natural Resources  
Espanola Area Office  
148 Fleming Street  
Espanola, ON P5E 1R8  
Tel.: 705-869-4946  
(Collect calls accepted)

Renseignements en français :  
(705) 869-5953.

**Spanish Forest**

## East Fire Region Situation Update

Thursday, July 27, 2006  
HIGHLIGHTS:

1 new forest fire yesterday

**DETAILS:**

It was a quiet day in the East Fire Region yesterday with 1 new forest fire in the North Bay area. There are currently 8 active forest fires in the Cochrane, Hearst and Wawa areas. No

problems are anticipated with these fires at this time.

As of April 1st 2006, there have been 359 forest fires in the East Fire Region.

There are currently 7 FireRanger crews from the East Fire Region in the West Fire Region assisting with their escalated fire situation.

### Chapleau Valu Mart

Part-time (student) cashier position and a full time cashier position available.

**Qualifications**  
Good customer service

Please send resume to:  
**Lynn Bignucolo**  
**Chapleau Valu Mart**  
**P.O. Box 100**  
**Chapleau, Ontario P0M 1K0**

Precipitation throughout the region is allowing well deserved relief time for FireRangers and staff. During this time, staff will take time to recycle equipment. Although the fire hazard is currently low the Ministry of Natural Resources would like to remind public that before burning check with your municipality to be advised of their burning regulations. Please use care and caution with outdoor fires. Never leave your fire unattended and make sure it is completely extinguished before leaving.

To report a Forest Fire in the East Fire Region please call **1-888-863-FIRE (3473)**.

# THE LOCAL MARKET PLACE

# THE LOCAL MARKET PLACE

**ALL ADS ARE ACCEPTED AT Centre Culturel Louis-Hémond**  
**69 Birch Street, DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.**

**CLASSIFIED ADVERTISING RATES**  
**Regular Classified Ads**  
 First 25 words or less \$6.00  
 Each additional word \$0.15+GST

**CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE**

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

**ALCOOLIQUES ANONYMES**  
 Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonez au 864-2786

**ALCOHOLICS ANONYMOUS**  
 Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meetings: Wednesday 7:30 p.m. & Sunday 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2321 and 864-1827 Ladies call 864-0138

**APPLIANCE REPAIRS**  
**COLLINGS APPLIANCE SERVICE**

**Need appliance parts or repairs**  
**Give us a call**  
**1-705-264-1708**



**We also pick up old fridges for disposal**

**FOR RENT**<sup>Ag26</sup>  
 Apts. for rent.1-bdroom.2 bedrooms and houses for rent. Please call 864-2282,1022 or 2833

**FOR RENT**<sup>My13+</sup>  
 Pineland Cottages has fully furnished one bedroom cottages available within town limits. Call 864-1396

**FOR RENT**<sup>Ap29+</sup>  
**VILLAGE SHOP APARTMENTS.**  
 Only 1 left. Large 3 Bedroom. Will be completely renovated & available Sept.1. Secure entrance. Laundry facilities. Please call Lucy @864-1114

**FOR RENT**  
 Apt. for rent 1,2,3 bedrooms and a bachelor. For more information call (705)864-1148, 864-2454 or cell 864-4071. AU19

**FOR SALE**<sup>J129</sup>  
 1995 GMC 4x4 with plow "AS IS". Call Darryl at 864-0966

**FOR RENT**<sup>J129</sup>  
 Large 4 bedroom house for rent in Chapleau. Close to downtown.Call 1-705-268-3122

**CAR FOR SALE**  
 1994 Lincoln Town Car, Good Condition.100K Km As is. \$3500.00 864-1870

**FOR SALE**  
 1992 Buick LeSabre. A1 shape except transmission. 4 new winter tires and 4 new summer tires. New CD player, and suspension. Call 864-0889 and leave message. \$2000.00 as is or B/O

**FOR SALE**  
 1943 Ford Fire Truck with ladder.\$4500.00 or BO as is. Call 705-864-1870

**APARTMENT FOR RENT**  
 You need a decent apartment with 1, 2 or 3 bedrooms, fully or semi-furnished, or not, dryer and washer hookups, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075 and leave message..072206 D2

**You can always count on our ADVERTISING to bring results.**  
**The Chapleau Express**  
**chaexpress@sympatico.ca**  
**864-2579**

**FOR RENT**<sup>Ag12</sup>  
 2 bedroom apartment for rent. Semi furnished. Available immediately. Call 864-0966

**THE RIGHT DEAL**<sup>Ag5</sup>  
 Central location, 2 bdr. apt. ground floor, no steps, completely furnished including private washer and dryer, enjoy the outdoor B.B.Q and patio furniture. Car parking. Ideal for a quiet person, only \$475.00 per month. Call or leave a message.864-9075

**SHOP LOCALLY!**  
 We all depend on it..

**FOR RENT**<sup>Ag12</sup>  
 1 Bedroom Apartment, Fridge & Stove included, laundry facilities, secured storage, parking & outdoor plug-in included.Contact: Bertrand Apartments (705) 864-0230

**FLOOD'S RASPBERRIES**  
**"Pick Your Own or Already Picked"**  
**Open 8 a.m. to 8 p.m.**

Take Hwy. 129 to Little Rapids Road. (3 miles before Hwy. 17)  
 Take Clover Road for one mile  
 If you're picking, bring your own containers or buy them on location.

For picking conditions or for an order, call  
**1-705-842-3925**

**Dr. Allan MacIvor**  
**OPTOMETRIST**  
 Chapleau Medical Clinic, Broomhead Rd.  
 \*Tuesday, August 1, 2006\*  
 10:00 a.m. to 8:15 p.m.  
**FOR APPOINTMENTS CALL**  
 Toll Free 1-800-461-2883  
 or CALL 864-2340

**Northern Lights Ford Sales**  
**Andrew G. McKenzie**  
**11 Years of Service**



**Highway 17, North**  
**P.O. Box 1033**  
**Wawa ON. P0S 1K0**  
**Bus: 705.856.2775**  
**Fax: 705.856.4862**  
**sales@northernlightsford.ca**

**LAMON MOTORS LIMITED**  
**24 HOUR TOWING**  
 CHEVROLET - OLDSMOBILE - PONTIAC - BUICK - GEO



**TRAVIS GENDRON**  
 Sales Consultant

P.O. Box 710  
 Wawa, Ontario  
 P0S 1K0

FAX: (705) 856-4290  
 BUS: (705) 856-2394  
 RES: (705) 856-1185

**NHC SEPTIC SERVICES**  
 Northern Nipal Contracting

Septic tank pumping  
 Grease Traps  
 Licensed to install and repair septic systems  
 Residential and Commercial

At NHC we don't believe there is such a thing as a job too big or too small, so let us take your cumbersome problem and make it a seamless process.

Martel Rd.  
 Chapleau, On.,

(705)864-1095  
 Office hours:  
 Mon-Fri-8 a.m.-5 p.m.

**Monthly Winners**  
**Chantale's Aromatherapy**

1. Sharon St.Denis for massage treatment.
2. Loretta Goudreau for bath treatment.
3. Richard Beaudoin for tanning session

**SLOMA CLEANERS**  
 Now in Chapleau on Tuesday & Thursday

**BERRY'S FREIGHT SERVICES**

TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS

**MONDAY TO FRIDAY**  
 1lb. to 10,000 lbs.

FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES GIVE US A CALL AT  
**1-705-264-4334**

**Loyal Order of Moose**  
**BINGO**



**Sunday at 7:00 p.m.**

**GOING TO CHURCH**

**CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH**  
 9 Elm Street (P.A.O.C.)  
 864-0828  
 Sunday School 9:45 a.m.  
 Sunday Services 11 a.m. & 7 p.m.  
 Family Night (ages 1-109)  
 Wednesday 7 - 8:15 p.m.  
 Pastor Dan Lee

**TRINITY UNITED CHURCH**  
 Corner of Beech and Lorne - 864-1221  
 Sunday Service and Sunday School 11:00 a.m.

**ST. JEAN DE BRÉBEUF (Sultan)**  
 Liturgy of the Word  
 Liturgie de la parole  
 Sunday/dimanche 11 a.m.  
 Bilingual Mass every 3rd Saturday of the month at 7:00 p.m.  
**PERMANENT DEACON**  
 Mr. Ted Castilloux  
**MANDATED**  
 Mrs. Marguerite Castilloux

Diocese of Moosonee  
 Anglican Church of Canada  
**ST. JOHN'S CHURCH**  
 4 Pine Street West  
 864-1604  
 Sunday Service 10:30 a.m.  
 Rev. Bruce Roberts

**ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH**  
 78 Devonshire Street  
 864-0909  
 Sunday Service 10 a.m.  
 Rev. William P. Ivey

**OUR LADY OF SEVEN SORROWS PARISH**  
**PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS (Foleyet)**  
 Liturgy of the World  
 Sundays 11 a.m.  
 Liturgie de la Parole  
 Dimanche 11h  
 Mass every 2nd & 4th Sunday at 4:00 p.m.  
 Messe sux 2e et 4e dimanche à 16h

**COMMUNITY BIBLE CHAPEL**  
 Corner of King and Maple  
 864-0470  
 Communion Service 9:30  
 Family Bible Hour 11 a.m.  
 Including Sunday School  
 Evening Bible Study and Ladies Bible Study during the week  
 Transportation available  
 Al Tremblay

# Chapleau Masonic Bursary



Dr. William R. Pellow presents the \$3000 Masonic Bursary to Ms. Natalie Nane France Gouge at the Chapleau High School commencement exercise June 29, 2006.

Natalie will be entering a full time four year science program at Laurentian University in Sudbury in September. She is interested in nuclear medicine and will

follow this direction later at the Michener Institute in Toronto. Her goals are humanitarian and honourable. We wish Natalie good luck and extend our best wishes

as she embarks on this exciting, rewarding and very worth while career.

This Masonic Bursary was established in 1988 by the members of Lorne Lodge #622 in Chapleau. The bursary award is for charitable purposes of an educational nature and in particular for bursaries and financial assistance of students in full time study at a University or College in their first year enrollment after graduating from the Chapleau High School.

The Bursary committee would like to thank Mr. Ross Hryhorchuck (Principal) and his staff at the Chapleau High School

for their participation and co-operation in confirming and verifying records and information in the application, that Natalie has achieved the necessary credentials.

Sincerely,  
Yen Hong,  
President  
Dr. W. R. Pellow  
Secretary-Treasurer  
Directors  
John McKnight  
James Broomhead  
Chad Byce  
Roger Mizuguchi  
Tom O'Shaughnessy



**HOT** sizzlin  
annual  
summer sale  
now on  
**NEW FALL FASHIONS  
ARRIVING DAILY**  
*Columbia Jackets  
have arrived...*



## Satellite Phones

**PROMO NOW ON  
SEE US FOR DETAILS**



**Chapleau Village Shops**  
WORKWEAR • FASHIONS • JEWELRY • GIFTWARE  
864-1114



Catalogue & Appliance Centre 864-1852

### POWER OUTAGE

August 2, 2006 - 8:30 am to 11:30 am

#### Areas affected:

Pine St. East from Young St.  
Cherry St.  
Riverside Drive including Strathcona St.  
Grey St.  
Devonshire St.  
Connaught St.  
Minto St.  
Lansdowne St. & Aberdeen St.  
North of Birch St.



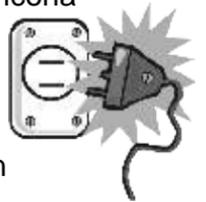
Chapleau Public Utilities Corporation apologizes for any inconvenience.

### Panne d'électricité

Le 2 août, 2006 - 8:30 am jusqu'à 11:30 am

#### Régions affectées:

Rue Pine Est de rue Young  
Rue Cherry.  
Riverside Drive comprenant rue Strathcona  
Rue Grey  
Rue Devonshire  
Rue Connaught  
Rue Minto  
Rue Lansdowne et rue Aberdeen  
au nord de rue Birch.



La Corporation des Utilités Publiques de Chapleau s'excuse des incon vénients que ceci peut causer.